



Слава Ісусу Христу! - Слава на віки! Glory to Jesus Christ! - Glory forever!

5 квітня 2015 – Вхід Господній в Єрусалим – Квітна Неділя
April 5, 2015 – Entry of Our Lord into Jerusalem – Palm Sunday

9:30AM За Парафіян та жертводавців
Мировання, роздача лози

Великий Понеділок, 6 квітня

8:00AM Свята Літургія
† Анна Смії (ж. Родина)

Вівторок, 7 квітня - Благовіщення Пречистої Діви Марії

9:00AM Свята Літургія
† Василь Сподарик – Панах. (ж. Анна Сподарик)
6:00PM Свята Літургія
За Парафіян та жертводавців

Велика Середа, 8 квітня

8:00AM Свята Літургія
† Дмитро Досяк (ж. Стефан і Меліна Ласковський)
6:00PM Хресна Дорога (англ.)

Великий Четвер, 9 квітня

9:00AM Вечірня з Літургією св. Василя Великого
Боже благословення для Павла і Стефана (ж. друг)
6:00PM Утреня Страстей (12 Євангелій) (укр./англ.)

Велика П'ятниця, 10 квітня

Строгий піст від м'ясних і молочних страв
6:00PM Вечірня, Обхід і виставлення Плащаниці
(просимо дітей та молоді до участі в процесії)
Церква буде відчинена до 8-ої год. веч.

Велика Субота, 11 квітня

Піст від м'ясних страв
9:00AM Вечірня з Літургією св. Василя Вел. За Україну
1:00PM Єрусалимська Утреня (укр./англ.)
2:00PM Свячення пасок Сповідь
4:00PM Свячення пасок
Церква буде відчинена до 7-ої год. веч.

Стійка при Божому Гробі – у Велику Суботу з 10-ої год. до 7-ої год. вечора ми просимо щонайменше двох осіб кожної пів-годинки, провести традиційну Стійку. Будь ласка, запишіться на листі при вході до Церкви.

Свята Пасха – Воскресіння Христове, 12 квітня

8:00AM Надгробне, Обхід, Воскресна Утреня
9:00AM Пасхальна Літургія, Мировання, Свячення пасок
За Парафіян та жертводавців

For Parishioners & Benefactors
Anointing, Blessing of pussywillows

Holy Monday, April 6

Divine Liturgy
† Anna Smij (Family)

Tuesday, April 7 - Annunciation of V.V.M.

Divine Liturgy
† Wasyl Spodaryk w/Panakh (Anna Spodaryk)
Divine Liturgy
For Parishioners & Benefactors

Great Wednesday, April 8

Divine Liturgy
† Dmytro Dosiak (Steven & Melina Laskowski)
Stations of the Cross (English)

Great Thursday, April 9

Vesperal Liturgy of St. Basil the Great
God's Blessings upon Paul & Stefan (Friend)
Matins of Passion of Christ-12 Gospels (Ukr/Eng)

Holy & Great Friday, April 10

Strict Fasting: No meat or dairy products
Vespers, Procession, Exposition of Shroud
(all children and youth are asked to participate)
Church open for visitation and prayer until 8PM

Holy Saturday, April 11

Fasting: No meat
Vesperal Liturgy of St. Basil For Ukraine
Jerusalem Matins (Ukr/Eng)
Blessing of Paschal Foods
Blessing of Paschal Foods
Church open for visitation and prayer until 7PM

Vigil at our Lord's Grave – on Holy Saturday from 10AM to 7PM we are asking for at least 2 people per half-hour to hold traditional vigil. Please sign up on the sheet in the vestibule.

Easter – Resurrection of Our Lord, April 12

Grave Svc, Procession, Resurrection Matins
Paschal Liturgy, Anointing, Blessing of Foods
For Parishioners & Benefactors



У Велику П'ятницю, Обхід з виставленням Плащаниці – о 6-й годині веч. Цим обходом поминаємо перенесення Христового тіла, що зображене на Плащаниці, з хреста до гробу на похоронення. Заохочуємо всіх Вас до участі, а особливо молодь і дітей! При кінці відправи, три рази співаємо:

Благообразний Йосиф знявши з хреста пречисте тіло Твоє, плащаницею чистою обвив, і пахощами покривши, у гріб новий положив. (доземний поклін)

The Noble Joseph took down from the cross Your most pure body. Anointing it with spices, he wrapped it in pure linen and placed it in a new tomb. (prostration)

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної залі після Святої Літургії на каву і солодке та на **ВЕЛИКОДНИЙ БАЗАР**

ВЕЛИКИЙ ПІСТ закінчився в п'ятницю, 3 квітня. Завтра починає Страсний Тиждень – використаймо цей час, щоб брати участь у відправах, більше молитися, читати св. Письмо, давати милостині на добродійні цілі та приступити до св. Сповіді, підготовляючи до празника Воскресіння Христового.

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – за Парафіян.

БЛАГОВІЩЕННЯ ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ припадає у Великий Вівторок, 7 квітня. *"Днесь спасення нашого начало і від віку таїнства явління: Син Божий сином Діви стається"* (Тропар). Ось таким похвальним гимном наша Церква вітає празник, називаючи його початком нашого спасення.

ПАРАФІЯЛЬНЕ «СВЯЧЕНЕ» – в неділю, 19 квітня. Заохочуємо всіх прибути на це родинне святкування!

СЕСТРИ СЛУЖЕБНИЦІ НЕПОРОЧНОЇ ДІВИ МАРІЇ відвідають нашу парафію в неділю, 3 травня з іконою їх засновниці Блаженної Йосафати Гордашевської, і з мощами "першого класу реліквії." Вона була зарахована до лику блаженних у 2001 році св. папою Іваном Павлом II. Одне чудо вже було обумовлено її заступництва. Сестри моляться, щоб найближчим часом, Бл. Йосафата буде канонізована і зарахована до лику святих! Сестри виступлять з доповіддю про життя Бл. Йосафати, і буде нагода помолитися перед іконою і мощами. С. Кетлін, Провінційна Настоятелька, і всі сестри щиро запрошують Вас прибути і помолитися разом з ними за заступництво Бл. Йосафати.

МОЛІМСЯ ЗА МИР І КРАЩУ ДОЛЮ УКРАЇНИ! LET US PRAY FOR PEACE IN UKRAINE!

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy! **OUR EASTER BAZAAR & FOOD SALES** resume TODAY after Liturgy. Pick up your paska, kovbasa, varenyku and other items right here and save a trip to NYC! The trustees will be happy to sell them to you this week as well – please phone the parish office for info.

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week for Parishioners.

RELIGIOUS EDUCATION CLASS: NO CLASSES this week.

GREAT FAST (LENT): On Friday evening we concluded the 40-day Lent. Tomorrow begins the Great and Holy Week, a separate fasting period.

PARISH "SVIACHENE" – annual Easter Luncheon will be on Sunday, April 19.

SISTERS SERVANTS OF MARY IMMACULATE will be in our parish on Sunday, May 3 during the 9:30 Divine Liturgy, with the pilgrimage icon of their foundress, Blessed Josaphata Hordashevska, with a "first class relic." She was beatified in 2001 by St. John Paul II. At least one miracle has been attributed to her intercession. The Sisters pray that one day soon, Blessed Josaphata will be canonized! The Sisters will give a presentation about the life of Blessed Josaphata, and you can pray before the icon for that miracle you may need in your life. Sr. Kathleen, Provincial Superior, and the sisters encourage you to come and pray together with them for the intercession of Blessed Josaphata.

Financial Recap – 03/29/2015

Parishioners	\$ 457.00
Guests	153.00
Poor	17.00
Candles	95.00
Dues	50.00
Initial Offering	12.00
Annual Mtg lunch	116.00
Coffee (03/22/15)	52.00
Holy Mission	36.00
Andrew's Pence	20.00
Easter Flowers	103.00
Palm Sunday	10.00
Easter Sunday	10.00
Good Friday	5.00
Total Contributions:	\$1,136.00

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!

*Reports prepared by Maria Ougrin,
Financial Secretary*